	MATERIAL WERKSTOFF MATIERE MATERIALE	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE SUPERFICI
I	JED-352-9	-
II	Fe JED-589-1	Zn/C JED-256-4 COLOUR SHADE: SILVER FARBTON : SILBER NUANCE DE COLEUR: ARGENTIN TONO DI COLORE: ARGENTEO
III	STAINLESS STEEL	-
IV	CuZn JED-035M1	-
V	SELF-ADHESIVE FOIL/ POLYESTER SELBSTKLEBENDE FOLIE/ POLYESTER FEUILLE AUTOCOLLANTE/POLYESTER LAMINA AUTOADESIVA/ POLYESTER	-

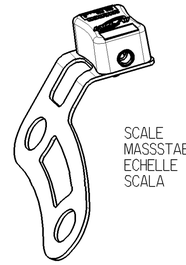
DANGER

ENSURE EXTENSION LOCKING BEFORE INFLATING; ANY UNINTENDED DETACHMENT HAS TO BE PREVENTED
VOR DRUCKBEAUFSCHLAGUNG GEWAEHRLEISTEN, DASS DIE SCHLAUCHVERLAENGERUNG EINGERASTET IST UND SICH NICHT SELBSTTAETIG LOESEN KANN
S'ASSURER DU VEROUILLAGE DE LA RALLONGE AVANT GONFLAGE; TOUTE SEPARATION NON VOULUE DOIT ETRE EVITEE
PRIMA DEL GONFIAGGIO, IL PROLUNGAMENTE TUBO DEVE ESSERE IN POSIZIONE DÀRRESTO; OGNI SEPARAZIONE INVOLONTARIA DEVE ESSERE IMPEDITA

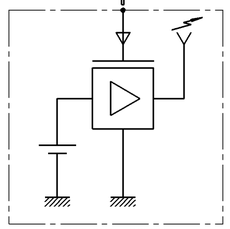
✳ CONNECTION WITH WABCO EXTENSION OR EQUIVALENT REF : 960 730 051 4 TO 960 730 099 4
VERBINDUNG MIT WABCO VERLAENGERUNG ODER ENTSPRECHEND REF : 960 730 051 4 BIS 960 730 099 4
CONNEXION AVEC RALLONGE WABCO OU EQUIVALENT REF : 960 730 051 4 A 960 730 099 4
CONNESSIONE CON LINEA DI PROLUNGAMENTO WABCO O SECONDO RIF : 960 730 051 4 a 960 730 099 4

EXTENSION NOZZLE
VERLAENGERUNGSANSCHLUSS
EMBOUT RALLONGE
RACCORDO DI PROLUNGAMENTO

SCALE
MASSSTAB 1:1
ECHELLE
SCALA



SCALE
MASSSTAB 1:2
ECHELLE
SCALA

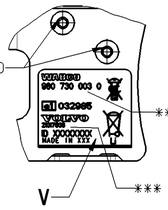


FUNCTIONAL SCHEME
FUNKTIONSDIAGRAMM
DIAGRAMME FONCTIONNEL
SCHEMA FUNZIONALE

PRECISION GENAUIGKEIT PRECISION PRECISIONE	Pressure \ Temperature	-40°..-10°C	-10°C..50°C	50°..120°C
	2...10 bar	±3% FSO	±2% FSO	±4% FSO
	>10..14 bar	±5% FSO	±3% FSO	±5% FSO

RF POWER SENDELEISTUNG PUISSANCE POTENZA	-45 dBm	AT BEI A A	3m
TRANSMITTER FREQUENCY SENDEFREQUENZ FREQUENCE D EMISSION FREQUENZA DI TRANSMISSIONE	433.92MHz	±100KHz	
THERMAL RANGE THERM.ANWENDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	-40°C...+90°C	AND UND ET E	120°C - 24h
MEDIUM: AIR MEDIUM: LUFT FLUIDE : AIR FLUIDO : ARIA		EMC NUMBER : Ⓛ EMC NUMMER : NUMERO CEM: NUMERO CEM :	e1 032985
1 SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	MEASURING RANGE MESSBEREICH PLAGE DE MESURE GAMMA DI MESURA	2 < P < 14 bar	
DEGREE OF PROTECTION WITH EXTENSION SCHUTZART MIT VERLAENGERUNG DEGRE DE PROTECTION AVEC RALLONGE GRADO DI PROTEZIONE CON PROLUNGA			IP6K6K IP6K7 IP6K9K
Ⓛ FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO		: 960 730 003 0	

VIEW LOOKING IN DIRECTION OF ARROW :
ANSICHT IN RICHTUNG : B
VUE SUIVANT FLECHE :
VISTA DA :



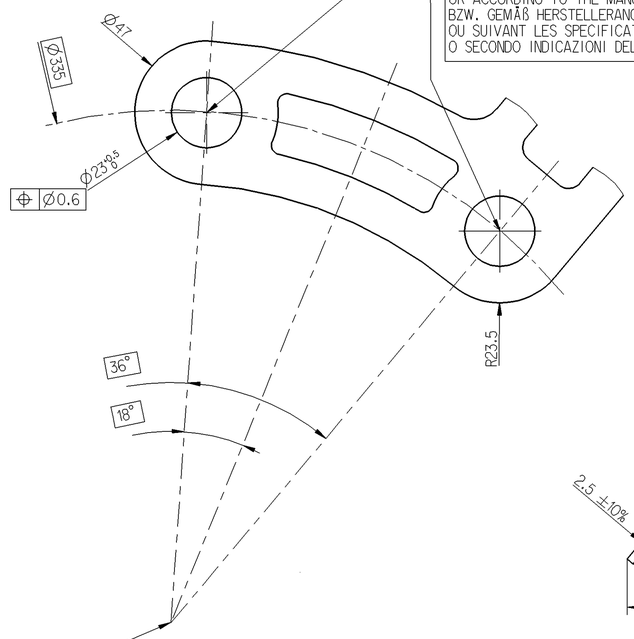
LOOSENING OF THE SCREWS NOT PERMITTED
LOESEN DER SCHRAUBEN UNZULAESSIG
DESSERRAGE DES VIS NON ADMIS
DISSERRAGGIO DI VITI NON AMMESSO

FOR STEEL WHEELS:
FÜR STAHLRÄDER: 450-550 Nm
POUR ROUES EN ACIER:
PER RUOTE IN ACCIAIO:

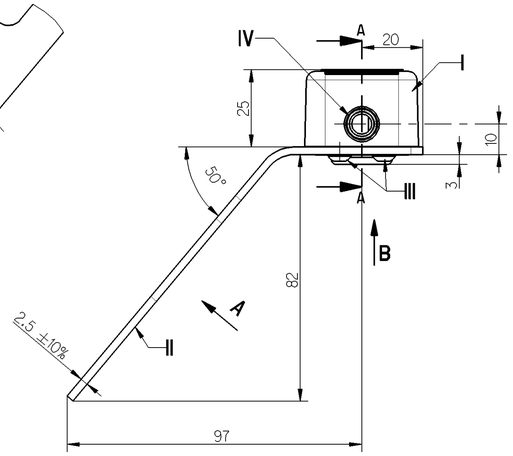
TORQUE : FOR ALUMINIUM WHEELS:
ANZUGSMOMENT : FÜR ALUMINIUMRÄDER: 550-650 Nm
COUPLE DE SERRAGE : POUR ROUES EN ALUMINIUM:
COPPIA DI SERRAGGIO: PER RUOTE IN ALLUMINIO:

OR ACCORDING TO THE MANUFACTURER´S SPECIFICATIONS
BZW. GEMÄß HERSTELLERANGABE
OU SUIVANT LES SPECIFICATIONS DU FABRICANT
O SECONDO INDICAZIONI DEL PRODUTTORE

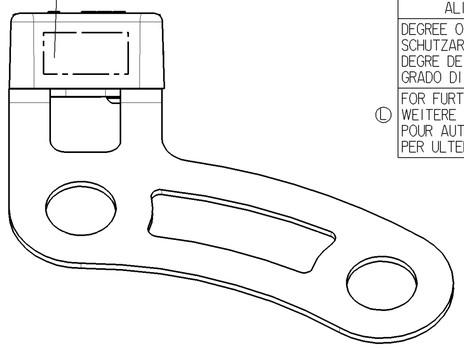
VIEW LOOKING IN DIRECTION OF ARROW :
ANSICHT IN RICHTUNG :
VUE SUIVANT FLECHE : A
VISTA DA :



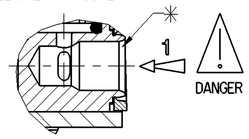
WHEEL AXIS
RADACHSE
AXE JANTE
ASSE DELLA RUOTA



SURFACE FOR BAR CODE LABEL
KLEBEFLAECHE FUER BARCODE AUFKLEBER
SURFACE POUR ETIQUETTE CODE BARRE
SUPERFICIE PER ETICHETTA CODICE A BARRE

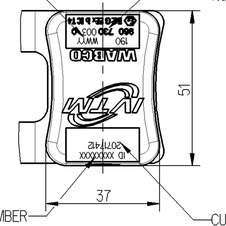


SECTION SCALE
SCHNITT A-A MASSSTAB 2:1
COUPE ECHELLE
SEZIONE SCALA



MAKING DATE
HERSTELLDATUM
DATE DE FABRICATION
DATA DI FABRICAZIONE

PRODUCT NUMBER
PRODUKTNUMMER
NUMERO DE PRODUIT
NUMERO PRODOTTO



IDENTIFICATION NUMBER
IDENTIFIZIERUNGSNUMMER
NUMERO D'IDENTIFICATION
NUMERI D'IDENTIFICAZIONE

CUSTOMER No.
KUNDEN-NR.
No. DU CLIENT
No. CLIENTO

*** 20717412
CUSTOMER No.
KUNDEN-NR.
No. DU CLIENT
No. CLIENTO

** 960 730 003 0
PRODUCT NUMBER
PRODUKTNUMMER
NUMERO DE PRODUIT
NUMERO DI PRODOTTO

DCN-No.	Rev.	Date
110640	2L	2006-08-24
096918	2K	2005-06-14

State of Revision

General Specification: JED-334-0
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-261

Class 1)	Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∡
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	±3°
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO ®

	Date	Signature
Drawn	2002-06-14	GLOGOWSCHEK
Checked	2002-06-14	MEIER
Expert	Brand	

WABCO

EXTERNAL WHEEL MODULE
EXTERNES RADMODUL
MODULE DE ROUE EXTERNE
MODULE DI RUOTA ESTERNO

Mass	Scale	Material No.	WABCO Id. No.: 9607300030		
0.226 KG	1:1 (1:2)	960 730 003 0	Doc.Code 605	Language en/de fr/it	Sheet 1/1
Size A 1	TRI 620	Function Code	CAD System Pro/E	Prod.Type 0 1 X	Replacement for 884 016 527 0

100mm

Tutte Comunicazione o riproduzione di un documento, tutte esplorazione o comunicazione di son contenu sont interdites, sauf autorisation expressa. Tutti riproduzione o diffusione di questo documento, o utilizzare il contenuto o rendere comunque noto a terzi Ogni infrazione costituisce un rischio dovuto a comportare il risarcimento dei danni sopra.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen ziehen einen Schadensersatz nach sich. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.

Non è permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi. Ogni infrazione implicherà l'obbligo di risarcire i danni causati. Tutti i diritti sono riservati in caso di rilascio di brevetto o di registrazione di un modello di utilità.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. We reserve a claim for damages.